



GROIX & NATURE



# CATALOGUE PRODUITS

*PRODUCTS BOOK*





GROIX



# UNE ILE, DES HOMMES, UNE PASSION

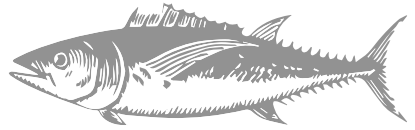
Une école de pêche, jusque 5 conserveries de poissons au début du XX<sup>e</sup> siècle qui ont fait la fierté des groisillons, des recettes historiques et emblématiques, le patrimoine gastronomique de l'île de Groix est unique. Depuis sa création, Groix et Nature s'engage dans un vrai projet de développement durable de proximité. Cela se traduit par le choix de fabriquer de manière artisanale dans la dernière conserverie de l'île de Groix par des hommes et des femmes vivant à l'année sur l'île. Nos recettes naturellement inspirées des traditions culinaires insulaires sont cuisinées à partir de matières premières issues principalement de bateaux de petite pêche.

AN ISLAND,  
MEN AND  
A PASSION

*A fishing school and at least 5 fish canneries in the early 20<sup>th</sup> century were the pride of the islanders of Groix. The island also boats traditional recipes that are part and parcel of the life here. The Groix Island has a unique gastronomic heritage. Since its creation, Groix and Nature have been involved in a real sustainable development project. This is reflected in the choice to produce artisanally in the last cannery of the island of Groix by men and women living on the island. Our recipes naturally inspired by island culinary traditions are cooked from raw materials derived mainly from small fishing boats.*

# NATURE





# DES MATIÈRES PREMIÈRES D'EXCELLENCE

Groix et Nature sélectionne avec la plus grande rigueur ses matières premières marines : Homard bleu, Sardines, Thon blanc germon, Noix de St Jacques, Huîtres, Crabes, Ormeaux, sont pêchés principalement par des bateaux de pêche côtiers. Nos algues sèches sont certifiées BIO, récoltées à la main dans la région du Connemara et nos algues fraîches sont d'origine Bretagne.

Principalement achetées directement aux producteurs, Groix et Nature privilégie des circuits d'approvisionnement courts et locaux.

## TOP QUALITY RAW MATERIALS

*At Groix et Nature we carefully select the produce that comes straight from the sea: Blue lobster, sardines, white germon tuna, scallops, oysters, crabs and abalone are fished mainly by coastal fishing boats. Our dried seaweeds are organic certified, harvested by hand in Connemara area and our fresh seaweeds are from Brittany.*

*These are mainly purchased directly from producers, as we give preference to short, local supply channels.*





# APÉRITIFS

Nos rillettes, caviars marins et tartares sont cuisinés de façon artisanale à partir de matières premières - poissons, crustacés, algues et légumes - principalement issues de pêche et récolte locales. Idéal à l'apéritif ils se dégustent frais sur du bon pain ou en accompagnement de vos entrées.

*Aperitif by the sea*

*Our rillettes, sea caviars and tartars are handcrafted from raw materials - fish, crustaceans, seaweed and vegetables - mainly from local fishing and harvesting. Ideal as an aperitif they can be enjoyed fresh on good bread or as a starter.*





36382



36067



36071



36069



36068



36072



36070



36066



36024



36386



36388



36389



36047



36049



36048



36387



36381



36380



36385



LES RILLETES 100 g . RILLETES

## LES BOITES MÉTAL 130 g . METAL BOXES

---



36000



36001



36002



36010



36005

## LES MINIS 30 g . MINIS

---



36096



36093



36094



36095

## LES CAVIARS MARINS 100 g SEA CAVIARS

---



36831



36832



36834



36267

## LES TARTARES 100 g TARTARS

---



## LES **BIO** 100 g . *ORGANIC*

---



36650



36651



36653



36654

## LE **PATÉ MARIN** 130 g

---



36006

Le Pâté Marin est une recette inédite cuisinée sur l'île de Groix avec des filets de Thon Blanc Germon d'origine Atlantique Nord-Est et du Cochon de Bretagne labellisé. Cette recette est le reflet du patrimoine culinaire de l'île et des recettes ancestrales préparées par les femmes de marins.

*White Tuna Germon & Breton Pork*

*The « Pâté Marin » is a unique recipe cooked on Groix Island, with original White Tuna Germon filets from North East Atlantic and certified Breton Pork. This recipe reflects the culinary heritage of the island and ancestral recipes prepared by sailors women.*



# CONDIMENTS

Sublimez vos mets et préparations culinaires :  
l'Huile de Homard, l'Huile d'Algues et leurs  
perles agrémentent vos plats de manière  
simple et raffinée.

*Condiments*

*Enhance your dishes and culinary preparations: Lobster  
oil, Seaweed oil and their pearls embellish your dishes in  
a simple and refined way.*

Mon huile de Homard

Préparation culinaire à base d'huile  
de pépins de raisins infusée au Homard  
Fabrication artisanale

250 ml

GROIX & NATURE

## LES HUILES 250 ml ou 100 ml . OILS

---



36409

Nos Huiles sont de véritables aides culinaires qualitatives originales & créatives.

Cuisinée avec du Homard Bleu, notre Huile de Homard sublime à merveille vos plats de poissons ou vos risottos. Notre Huile d'Algues se marie quant à elle idéalement avec une salade pour éveiller toutes ses vertus aromatiques.

*Our Oils are true original and creative qualitative culinary aids.*

*Cooked with Blue Lobster, our Lobster Oil enhance wonderfully your fish dishes or risottos. Our Seaweed Oil is ideally combined with a salad to awaken all its aromatic virtues.*



36413



36844

## MON HUILE DE HOMARD À LA VANILLE 100 ml MY LOBSTER OIL WITH VANILLA

---

Exclusive, notre Huile de Homard cuisinée avec des grains naturels de Vanille Bourbon de Madagascar saura sublimer vos mets et apportera des saveurs douces en bouche.

*Exclusive, our lobster oil cooked with natural grains of vanilla bourbon from madagascar will sublimate your dishes and bring sweet flavors in the mouth.*



36398

## LES PERLES D'HUILES 30 g . OIL PEARLS

---



36011



36013

Les perles s'utilisent pour assaisonner et décorer vos entrées telles que les huîtres ou les St Jacques. Idéal également en dressage sur des toasts de saumon fumé.

*Pearls are used to season and decorate your appetizers such as oysters or scallops. Also ideal to go with smoked salmon toasts.*



# ALGUES

Nos créations sont élaborées à base d'algues cueillies ou produites sur les côtes bretonnes et irlandaises. Pour agrémenter vos apéritifs, ou donner une note iodée et délicate à vos préparations, notre gamme d'algues se décline pour tous vos usages.

*Our creations are made from seaweed harvested or produced on the Brittany and Irish coasts. To decorate your appetizers, or to give an iodized and delicate note to your preparations, our seaweed range is available for all your uses.*



## LES MOUTARDES AUX ALGUES 100 g ou 30 g . SEAWEEDES MUSTARDS

---



36835



36836



36837



36838



36842



36841



36840



36839

## LES ALGUES BIO ET ASSAISONNEMENTS MARINS ORGANIC SEAWEEDES AND MARINE SEASONINGS

---



36857 - 100 g



36858 - 75 g



36859 - 30 g



36843 - 150 g





# PLATS

**Gourmands et généreux, les plats Groix & Nature se servent chauds ou froids, en entrée ou en plat principal. Confits, émiettés, plats cuisinés ou soupes, nos plats vous délivrent toute l'authenticité du savoir-faire culinaire de l'île de Groix.**

#### *DISHES*

*Gourmet and generous, Groix & Nature dishes can be served hot or cold, as a starter or main course. Confits, crumbled, ready-made dishes or soups, our dishes deliver you all the authenticity of the culinary skills of the Groix Island.*



## LES SOUPES DE POISSONS 480 g ou 250 g . FISH SOUPS

---



36433



36442



36441



36465



36162



36161



36160

## LES BOITES MÉTAL 400 g ou 800 g . METAL BOXES

---



36800



36405



36406



36801

## PLAT CUISINÉ 380 g. *DISHES*

---



36358

## LES SPÉCIALITÉS . *SPECIALTIES*

---



36269 - 115 g



36266 - 115 g



36384 - 100 g



36607 - 100 g



36085 - 100 g



36082 - 100 g



36157 - 140 g



36159 - 140 g



36184 - 140 g



# COFFRETS

Les coffrets Groix & Nature vous proposent une découverte et un voyage en terre insulaire. Ces écrins exclusifs révèlent les assortiments phares de Groix & Nature. Homard, Saint-Jacques, Huile de Homard, ces recettes nobles et rares vous racontent une histoire qui se déguste.

## GIFTS

*Groix & Nature gifts sets offer you a discovery and an island trip. These exclusive gifts boxes reveal Groix & Nature's flagship assortments. Lobster, Scallops, Lobster Oil, these noble and rare recipes tell you a story that is savored.*

## TRÉSORS DE L'ÎLE DE GROIX

Rillettes de St-Jacques / Truite / Homard 3 x 100 g  
Huile de Homard 250 ml

*Scallop / Trout / Lobster Rillettes  
Lobster oil*



36615

## SECRETS DE L'ÎLE DE GROIX

Rillettes de St-Jacques / Saumon 2 x 100 g  
Huile de Homard 100 ml

*Scallop / Salmon Rillettes  
Lobster oil*



36629

## MINI RILLETTES 4 x30 g

Rillettes de St-Jacques / Truite / Homard /  
Maquereau au poivre de Sechuan

*Scallop / Trout / Lobster/ Mackerel with Sechuan  
Pepper Rillettes*



36601

## MINI MOUTARDES 4 x 30 g

Moutarde à l'ancienne aux algues & Nori / Basilic &  
Wakamé / Moût de raisins & Wakamé / Yuzu & Nori

*Old style mustard with seaweed & Nori / Basil & Wakame /  
Grape Must & Wakame / Yuzu & Nori*



36855



**MON HUILE DE HOMARD** 250 ml

Avec bec verseur

*Lobster oil with spout*



36616

**COMPTOIR DE L'ÎLE DE GROIX**

Rillettes de Crabe / Sardine / Maquereau

3 x 100 g

Godaille soupe de poissons 480 g

*Crab / Sardines / Mackerel Rillettes*

*Fish soup*



36565

**ROUTE DES ÉPICES**

2 x 100 g

Rillettes de Thon à

l'indienne / Maquereau au

poivre de Sechuan

*Indian Tuna / Mackerel with*

*Sechuan pepper rillettes*



36605

**ÉDITION NOËL**

Rillettes de Sardines  
au piment d'Espelette /  
Saumon 2 x 100 g

*Sardine with Espelette  
pepper / Salmon Rillettes*



36595

**LE DUO**

Rillettes de Maquereau au poivre de Sechuan /  
Sardines au piment d'Espelette 2 x 100 g

*Mackerel with Sechuan pepper / Sardine with Espelette  
pepper Rillettes*



36635



**CONSERVERIE ARTISANALE**

Mez Ker - Port Lay

56590 Ile de Groix - FRANCE

T. + 33 (0)2 97 86 81 37 - F. + 33 (0)2 97 05 24 00

**NOUS CONTACTER** / CONTACT US

[contact@groix-et-nature.com](mailto:contact@groix-et-nature.com)

**NOUS SUIVRE** / FOLLOW US

[www.groix-et-nature.com](http://www.groix-et-nature.com)



Conception : NINODESIGN - Photos : Franck Hamel - Erico d'Ario / Groix & Nature





**GROIX & NATURE**

[www.groix-et-nature.com](http://www.groix-et-nature.com)